



**41.** Przegląd Zespołów Regionalnych, Kapel,  
Instrumentalistów, Grup Śpiewaczych i Śpiewaków  
Ludowych im. Jędrzeja Cierniaka  
**Szczurowa, 25 - 26 maja 2024 r.**

# REGULAMIN

## I. CELE IMPREZY

1. Ochrona, popularyzacja i dokumentacja folkloru regionu Krakowiaków Wschodnich oraz Pogórza Ciężkowickiego w zasięgu województwa małopolskiego.
2. Doskonalenie warsztatu merytorycznego instruktorów ruchu regionalnego.
3. Konfrontacja i ocena dorobku artystycznego zespołów regionalnych, kapel ludowych, instrumentalistów, grup śpiewaczych i regionalnych, śpiewaków ludowych, mistrzów i ich uczniów oraz gawędziarzy ludowych.
4. Wzbogacenie oferty kulturalnej Małopolski.
5. Kwalifikacja najlepszych wykonawców z regionu etnograficznego Krakowiaków Wschodnich i Pogórza Ciężkowickiego na Ogólnopolski Konkurs Gawędziarzy, Instrumentalistów, Śpiewaków, Drużbów i Starostów Weselnych SABAŁOWE BAJANIA w Bukowinie Tatrzańskiej, Małopolski Przegląd Obrzędów, Obyczajów i Zwyczajów Ludowych POGÓRZAŃSKIE GODY w Łużnej oraz rekomendacja na Ogólnopolski Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą.

## II. UCZESTNICY

Do udziału w Przeglądzie, który ma charakter konkursu Organizator zaprasza: dorosłe i młodzieżowe zespoły folklorystyczne, grupy regionalne i śpiewacze, gawędziarzy, kapele ludowe, instrumentalistów, śpiewaków ludowych, mistrzów wraz z uczniami z regionu etnograficznego Krakowiaków Wschodnich i Pogórza Ciężkowickiego w zasięgu powiatów: **brzeskiego, dąbrowskiego, tarnowskiego**.

1. Kategorie wiekowe uczestników: **14 – 17 lat** - młodzieżowa  
**od 18 lat wzwyż** - dorosła
2. **Dopuszcza się udział dzieci i młodzieży w kategorii mistrz - uczeń.**
3. Uczestnicy oceniani będą w następujących kategoriach:
  - zespołów prezentujących folklor w formie autentycznej,
  - zespołów prezentujących folklor w formie artystycznie opracowanej,
  - grup regionalnych (nie będących systematycznie działającymi zespołami folklorystycznymi),
  - kapel ludowych,
  - instrumentalistów ludowych,
  - grup śpiewaczych,
  - solistów – śpiewaków,
  - mistrza i ucznia,
  - gawędziarzy ludowych (dorosły).

## III. KRYTERIA OCENY POSZCZEGÓLNYCH KATEGORII

Uczestnik zgłaszając się do konkursu może zaprezentować się tylko jeden raz w wybranej kategorii. Dodatkowa prezentacja dopuszczalna jest w kategorii MISTRZ I UCZEŃ (w roli mistrza) oraz w kategorii ZESPÓŁ REGIONALNY/GRUPA REGIONALNA.

Jury powołane przez Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu będzie brało pod uwagę następujące kategorie i kryteria oceny:

### zespół w formie autentycznej

- zespół prezentuje folklor własnego regionu etnograficznego,
- przebieg programu powinien być zgodny z ludową obyczajowością i prawami sceny,
- obowiązuje tradycyjny strój i ubiór ludowy względnie wykonany według dawnych wzorów, dotyczy to również uczesania i rekwizytów,
- muzyka, instrumenty ludowe i tańce winny być prezentowane zgodnie z tradycją regionu (nie dopuszcza się stosowania instrumentów mechanicznych),
- przestrzeganie regulaminowego czasu prezentacji,
- ogólny wyraz artystyczny,
- użycie niezgodnych z tradycją instrumentów (akordeonu itp.) **eliminuje zespół** z udziału w prezentacjach konkursowych,
- zespół posiadający w składzie kapeli akordeon może wystąpić w Przeglądzie **wyłącznie** poza konkursem.

Bardziej oczekiwaną i właściwszą formą prezentacji przy ocenie zespołów będą programy ukazujące zwyczaje i obrzędy, ale nie przekraczające czasowo 1/3 całości programu.

### Czas występu do 30 minut.

Uwaga!! LAUREACI nagrody głównej KRAKOWSKIEGO WIANKA oraz pierwszych miejsc z 2023 roku **nie mogą wziąć udziału** w Konkursie w 2024 roku.

### zespół w formie artystycznie opracowanej

- zespół prezentuje folklor własnego regionu etnograficznego,
- przebieg programu powinien być zgodny z ludową obyczajowością i prawami sceny,
- muzyka, instrumenty ludowe i tańce winny być prezentowane zgodnie z tradycją regionu (nie dopuszcza się stosowania instrumentów mechanicznych),
- dopuszczalne jest opracowanie artystyczne programu, jednak nie zmieniające w istotny sposób pierwowzoru ludowego, mile widziane są scenki obyczajowe, które nie mogą przekroczyć czasowo 1/3 całości programu,
- niedopuszczalne jest stosowanie niezgodnych z tradycją motywów w tańcach i wprowadzenie do stroju obcych kulturowo elementów, dotyczy to również uczesania i rekwizytów,
- przestrzeganie regulaminowego czasu prezentacji,
- ogólny wyraz artystyczny,
- użycie niezgodnych z tradycją instrumentów (akordeonu itp.) **eliminuje zespół** z udziału w prezentacjach konkursowych,
- zespół posiadając w składzie kapeli akordeon może wystąpić w Przeglądzie **wyłącznie** poza konkursem.

### Czas występu do 30 minut

Uwaga!! LAUREACI nagrody głównej KRAKOWSKIEGO WIANKA oraz pierwszych miejsc z 2023 roku **nie mogą wziąć udziału** w Konkursie w 2024 roku.

**grupa regionalna**  
(nie będąca systematycznie działającym zespołem folklorystycznym)

Grupa regionalna winna zaprezentować się w formie autentycznej, w strojach i ubiorach ludowych dostosowanych do tematyki widowiska, wiernych tradycji w danym terenie, zróżnicowanych zgodnie z wiekiem i miejscowym zwyczajem. Skład instrumentalny w towarzyszących kapelach musi być wyłącznie tradycyjny (bez akordeonu). Taka forma dotyczy również tańca i muzyki. Większość czasu widowiska należy poświęcić zasadniczej treści obrzędowej /zwyczajowej/ obyczajowej. Taniec nie powinien przekroczyć 30% czasu prezentacji scenicznej. **Grupy regionalne mogą przygotować program bez towarzyszenia muzyki oraz tańców.**

- wybór tematyki widowiska oraz konsekwentne jego przeprowadzenie w programie (z wyłączeniem widowisk kolędniczych),
- wierność w ukazywaniu dawnych obrzędów, zwyczajów i obyczajów ludowych,
- konstrukcja programu i poziom jego scenicznej prezentacji,
- charakter i poziom wykonania tańca,
- repertuar i czystość śpiewu,
- tradycyjny skład kapeli ludowej i poziom wykonania,
- użycie niezgodnych z tradycją instrumentów (akordeonu itp.) **eliminuje grupę** z udziału w prezentacjach konkursowych,
- grupa posiadająca w składzie kapeli akordeon może wystąpić w Przeglądzie **wyłącznie** poza konkursem,
- gwarowe brzmienie tekstów i dykcja,
- tradycyjny strój odświętny lub ubiór ludowy (w tym uczesanie) oraz rekwizyty,
- kompozycja programu i umiejętność dokonania niezbędnych skrótów,
- przestrzeganie regulaminowego czasu prezentacji,
- ogólny wyraz artystyczny.

**Czas występu od 15 do 20 minut.**

**Ilość członków grupy nie może przekroczyć 15 osób. Członkowie grup regionalnych prezentujących widowiska obrzędowe nie mogą występować w konkursie, w kategorii grup śpiewaczych.**

Uwaga!! LAUREACI nagrody głównej KRAKOWSKIEGO WIANKA oraz pierwszych miejsc z 2023 roku **nie mogą wziąć udziału** w Konkursie w 2024 roku.

**kapela ludowa**

- dobór repertuaru (sięganie do tradycyjnych, niespopularyzowanych melodii),
- wykonawstwo zgodne z muzycznym stylem regionu,
- tradycyjny zestaw instrumentów,
- właściwy poziom techniczny i artystyczny,
- tradycyjny strój odświętny lub ubiór ludowy zgodny z regionem,
- **użycie niezgodnych z tradycją instrumentów (akordeonu itp.) eliminuje kapelę z udziału w prezentacjach konkursowych,**
- **kapela posiadająca w składzie akordeon może wystąpić w Przeglądzie wyłącznie poza konkursem.**

**Czas występu do 7 minut.**

Uwaga!! LAUREACI nagrody głównej KRAKOWSKIEGO WIANKA oraz pierwszych miejsc z 2023 roku **nie mogą wziąć udziału** w Konkursie w 2024 roku.

### instrumentalista ludowy

- w konkursie mogą wziąć udział wyłącznie instrumentalisci - soliści (bez towarzyszenia kapel lub innych instrumentów),
- pożądane jest zaprezentowanie starych ludowych instrumentów muzycznych, właściwych dla danego regionu (wskazana jest gra na zanikających tradycyjnych instrumentach ludowych takich jak: fujarka, okaryna, heligonka),
- uczestnik konkursu może zagrać na kilku różnych instrumentach,
- dopuszcza się przyśpiewki do wykonywanej melodii na instrumencie (jeśli jest to zgodne z tradycją),
- zachowanie w grze specyfiki stylu muzycznego regionu oraz właściwy dla niego wybór melodii,
- czystość brzmienia i technika opanowania instrumentu, strój zgodny z regionem,
- **nie dopuszcza się solistów-instrumentalistów, którzy grali w konkursie kapel ludowych jako prymiści.**

#### Czas występu do 5 minut.

Uwaga!! LAUREACI nagrody głównej KRAKOWSKIEGO WIANKA oraz pierwszych miejsc z 2023 roku w kategorii INSTRUMENTALISTA LUDOWY **nie mogą wziąć udziału** w Konkursie w 2024 roku. **Wyjątek stanowi instrumentalista, który zaprezentuje się w grze na innym instrumencie niż w 2023 r.**

### grupa śpiewacza (nie więcej niż 6 osób)

- dobór repertuaru, jego oryginalność i wartość: oczekiwane są stare tradycyjne pieśni charakterystyczne dla własnego regionu (np. pieśni obrzędowe, ballady, przyśpiewki),
- śpiewy zgodne z muzyczną obyczajowością w regionie (grupy wykonują pieśni bez towarzyszenia instrumentów /a cappella/),
- tradycyjny strój odświętny lub ubiór ludowy,
- ogólny wyraz artystyczny,
- **zespoły regionalne mogą zgłosić do konkursu tylko jedną grupę śpiewaczą.**

#### Czas występu do 5 minut.

Uwaga!! LAUREACI nagrody głównej KRAKOWSKIEGO WIANKA oraz pierwszych miejsc z 2023 roku **nie mogą wziąć udziału** w Konkursie w 2024 roku.

### śpiewak ludowy

- dobór repertuaru - pieśni charakterystyczne dla własnego regionu,
- śpiew a cappella (bez towarzyszenia muzyki),
- zachowanie właściwego wykonawstwa dla prezentowanego regionu,
- czystość brzmienia, właściwa gwara, tradycyjny strój odświętny lub ubiór ludowy
- ogólny wyraz artystyczny,

#### Czas występu do 5 minut.

Uwaga!! LAUREAT nagrody głównej KRAKOWSKIEGO WIANKA oraz pierwszego miejsca z 2023 roku **nie może wziąć udziału** w Konkursie w 2024 roku.

## mistrz - uczeń

Pokaz konkursowy polega na przedstawieniu przez dorosłego mistrza – muzyka swoich uczniów, prezentujących tradycyjną grę na instrumentach muzycznych:

- mistrz może wystawić w konkursie maksymalnie **trzech** uczniów,
- uczniowie prezentują się indywidualnie,
- występ poszczególnych uczniów rozpoczyna mistrz,
- dobór repertuaru,
- zachowanie charakteru gry własnego regionu oraz stylu gry mistrza,
- technika wykonania, czystość brzmienia,
- właściwa gwara, tradycyjny strój odświętny lub ubiór ludowy
- ogólny wyraz artystyczny,

Dopuszcza się krótką wspólną prezentację uczniów, ale po indywidualnych prezentacjach uczniów.

### **Czas występu – maksymalnie 3 minuty dla jednego ucznia.**

UWAGA!! MISTRZOWIE - LAUREACI nagrody głównej KRAKOWSKIEGO WIANKA oraz pierwszych miejsc z 2023 roku **mogą wziąć udział** w konkursie w 2024 roku **pod warunkiem przygotowania INNYCH UCZNIÓW**, NIŻ NAGRODZENI w 2023 r. **Wyjątek stanowią ci uczniowie LAUREACI, którzy zaprezentują się w grze na innym instrumencie.**

## gawędziarz ludowy

### **Repertuar uczestnika powinien obejmować:**

- gawędy z przekazu ustnego,
- gawędy własnego autorstwa,
- gawędy publikowane.

Tematyczny dobór repertuaru jest dowolny, jednakże pożądanym jest, aby był on zgodny z regionem, który gawędziarz reprezentuje.

*Gawęda nie powinna być tekstem wierszowanym, ale dla ilustracji i ubarwienia utworu dopuszcza się drobne wstawki poetyckie, powiedzonka, przysłowia oraz przyspiewki. Możliwe jest także przygrywanie na instrumentach (z wyjątkiem akordeonu).*

### **Kryteria oceny:**

- wybór tematu,
- zachowanie ludowego charakteru,
- sprawność i czystość posługiwania się gwarą,
- poprawna dykcja, interpretacja i gest,
- tradycyjny strój odświętny lub ubiór ludowy,
- ogólny wyraz artystyczny.

### **Czas występu do 7 minut.**

Uwaga!! LAUREAT nagrody głównej KRAKOWSKIEGO WIANKA oraz pierwszego miejsca z 2023 roku **nie może wziąć udziału** w Konkursie w 2024 roku.

#### IV. NAGRODY

1. Komisja Artystyczna przyzna miejsca i nagrody finansowe, których wysokość uzależniona będzie od pozyskanych środków.
2. W zależności od poziomu Komisja Artystyczna przewiduje **NAGRODĘ GŁÓWNĄ** w postaci **KRAKOWSKIEGO WIANKA we wszystkich kategoriach.**
3. Relacja foto-wideo wraz z protokołem 41. edycji KRAKOWSKIEGO WIANKA zostanie opublikowana nie później niż do 31 maja 2024 r. na kanałach informacyjnych MCK SOKÓŁ w Nowym Sączu: [www.mcksokol.pl](http://www.mcksokol.pl), [www.facebook.com/mcksokol](https://www.facebook.com/mcksokol)
4. **Ostateczna interpretacja regulaminu należy do Komisji Artystycznej. Decyzje Komisji Artystycznej są ostateczne i niepodważalne.**

**Spośród laureatów konkursu Komisja ma możliwość dokonania kwalifikacji na Ogólnopolski Konkurs Gawędziarzy, Instrumentalistów, Śpiewaków, Drużbów i Starostów Weselnych „Sabałowe Bajania”, które odbędą się w 2024 r. w Bukowinie Tatrzańskiej. Komisja może zakwalifikować najlepszy merytorycznie zespół lub grupę regionalną na Małopolski Przegląd Obrzędów, Obyczajów i Zwyczajów Ludowych POGÓRZAŃSKIE GODY w Łużnej, w 2025 r.**

Komisja **może** rekomendować uczestników przeglądu na **Ogólnopolski Konkurs Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym**, który odbędzie się w 2024 r.

#### UWAGI ORGANIZACYJNE

1. Organizator poinformuje uczestników o terminie (dzień, godzina) prezentacji konkursowych i spotkania merytorycznego z Komisją Artystyczną w celu omówienia prezentowanych programów.  
**Podane przez organizatora terminy będą obowiązujące bez możliwości weryfikacji.**
2. Koszty dojazdu na Przegląd zespołów/grup/kapel/indywidualnych wykonawców pokrywa instytucja delegująca lub uczestnicy we własnym zakresie.
3. Instytucja zgłaszająca zespół/grupę/kapelę/indywidualnych wykonawców do udziału w Przeglądzie ma obowiązek ubezpieczyć członków ww. na czas przejazdu i pobytu.
4. Organizatorzy zapewniają poczęstunek uczestnikom biorącym udział w Przeglądzie na podstawie przedłożonych w biurze Przeglądu imiennych list poszczególnych wykonawców (ilość zgodna z zapisami w karcie zgłoszenia) opatrzonych stosownymi podpisami i pieczętkami instytucji delegującej.
5. Karty zgłoszenia należy nadsyłać **w nieprzekraczalnym terminie do dnia 22 kwietnia 2024 r. do godz. 15:00, e-mailem na adres: [b.rompala@mcksokol.pl](mailto:b.rompala@mcksokol.pl) lub dostarczyć bezpośrednio do biura Przeglądu, MCK SOKÓŁ - Biuro Organizacyjne, ul. Urszulańska 16, 33-100 Tarnów.**

Karty winne zawierać pełne dane, daty i oryginalne podpisy oraz pełne dane osoby upoważnionej do reprezentowania wszystkich członków zespołu/grupy/ itd. Wyłącznie osoba wskazana w karcie zgłoszenia jest uprawniona do podpisywania dokumentów i odbioru nagród w imieniu uczestników zgłoszonych do udziału w Przeglądzie. Jedynie dokładnie wypełnione karty zgłoszenia (skany), będą przyjmowane w Biurze Organizacyjnym Przeglądu.

5. Bliższe informacje uzyskać można:

- w sprawach programowych i regulaminowych w MCK SOKÓŁ – Biuro Organizacyjne w Tarnowie, Beata ROMPAŁA – koordynator, tel. 18/ 534 06 85, e-mail: [b.rompala@mcksokol.pl](mailto:b.rompala@mcksokol.pl)
- w sprawach organizacyjno-technicznych w Gminnym Centrum Kultury, Czytelnictwa i Sportu w Szczurowej, dyrektor Bogusława DANIEL-ZIEJA, tel. 14/ 632 09 59 wew.159, e-mail: [zastepca@gck-szczurowa.pl](mailto:zastepca@gck-szczurowa.pl)

Regulamin wraz z kartami zgłoszenia można dodatkowo pobrać na stronie internetowej:  
[www.mcksokol.pl](http://www.mcksokol.pl)

#### **KLAUZULA DOTYCZĄCA AUTORSKICH PRAW MAJĄTKOWYCH, WIZERUNKU I DANYCH OSOBOWYCH**

1. Uczestnicy przenoszą nieodpłatnie na organizatora swoje autorskie prawa majątkowe do artystycznych wykonań zaprezentowanych podczas Przeglądu, w celu wykorzystania ich przez organizatora w sposób nieograniczony terytorialnie i czasowo na następujących polach eksploatacji:
  - a) utrwalenia (zapisu) we wszelkich możliwych formach jak fotografia, audio, video,
  - b) zwielokrotnienia na wszelkich nośnikach dźwięku i obrazu,
  - c) wprowadzenia do obrotu,
  - d) wprowadzenia do pamięci komputera oraz sieci Internet,
  - e) publicznego odtwarzania, wyświetlania,
  - f) najmu i dzierżawy,
  - g) nadawania bezprzewodowego, przewodowego, satelitarnego oraz reemisji i retransmisji.
2. Uczestnicy Przeglądu udzielają także zezwolenia na rozpowszechnianie swojego wizerunku utwalonego za pomocą wszelkich technik fotograficznych i nagraniowych w związku z udziałem w wydarzeniu.
3. Uczestnicy podają dane osobowe w związku z udziałem w Przeglądzie dla potrzeb niezbędnych do realizacji wydarzenia - w tym w celu umieszczania ich na stronach internetowych oraz wykorzystania w ramach prowadzonej działalności statutowej organizatora.
4. Wszelkie oświadczenia, w tym na karcie zgłoszeniowej, składa osoba upoważniona do reprezentowania uczestników, w szczególności osób niepełnoletnich.

#### **INFORMACJA – PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH**

Uczestnicy wyrażają zgodę na udostępnianie swoich danych przez MCK SOKÓŁ w Nowym Sączu podmiotowi współpracującemu przy organizacji Przeglądu. Administratorem danych osobowych jest Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ z siedzibą w Nowym Sączu, tel. 18/448 26 10, e-mail [kontakt@mcksokol.pl](mailto:kontakt@mcksokol.pl). Szczegółowe informacje o przetwarzaniu danych osobowych przez MCK SOKÓŁ znajdują się pod adresem <http://mcksokol.pl/ochrona-danych-osobowych> oraz w siedzibie administratora.

UWAGA! Organizator zastrzega sobie prawo zmiany regulaminu lub warunków realizacji Konkursu w przypadku zdarzeń powstałych w wyniku działania Siły Wyższej.

**Zgłoszenie do konkursu jest jednoznaczne z zapoznaniem się uczestników z regulaminem.**

#### **ORGANIZATORZY:**



**Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu**  
**Koordinacja: Biuro Organizacyjne w Tarnowie**  
ul. Urszulańska 16, 33-100 Tarnów  
tel. **18/53 40 685**  
e-mail: [b.rompala@mcksokol.pl](mailto:b.rompala@mcksokol.pl)  
[www.mcksokol.pl](http://www.mcksokol.pl), [fb.com/mcksokol](https://www.facebook.com/mcksokol)



**Gminne Centrum Kultury, Czytelnictwa i Sportu**  
Rynek 4, 32-820 Szczurowa  
tel. 14 /671 40 50  
e-mail: [biuro@gck-szczurowa.pl](mailto:biuro@gck-szczurowa.pl)  
[www.gck-szczurowa.pl](http://www.gck-szczurowa.pl)



Urząd Gminy Szczurowa



**kategoria: DOROSŁY ZESPÓŁ PREZENTUJĄCY FOLKLOR W FORMIE AUTENTYCZNEJ**

**Nagroda główna KRAKOWSKI WIANEK**

- Zespół Regionalny **PORĄBCOKI** Porąbki Uszewskiej  
za program: „Co w krzakach pisało ...”

**I MIEJSCE**

- Zespół Folklorystyczny **OTFINOWIANIE** z Otfinowa  
za program: „Jak Maciaski majątki dzielili ...”

**kategoria: DOROSŁY ZESPÓŁ PREZENTUJĄCY FOLKLOR W FORMIE ARTYSTYCZNIE OPRACOWANEJ**

**I MIEJSCE**

- Zespół Pieśni i Tańca **JADOWNICZANIE** z Jadownik  
za program: „Dla Jacka – suita tańców Krakowiaków Wschodnich...”

**kategoria: KAPELA LUDOWA – DOROSŁA**

**Nagroda główna KRAKOWSKI WIANEK**

- Kapela **DĘBIŃSKIEGO CENTRUM KULTURY** w Jastwi

**kategoria: INSTRUMENTALISTA – DOROSŁY**

**I MIEJSCE**

- Adrian **GAŁEK** ze Szczurowej (heligonka)

**kategoria: GRUPA ŚPIEWACZA – DOROSŁA**

**Nagroda główna KRAKOWSKI WIANEK**

- Męska Grupa Śpiewacza **OTFINOWIANIE** z Otfinowa

**I MIEJSCE**

- Męska Grupa Śpiewacza **LUBCOKI** z Lubczy
- Męska Grupa Śpiewacza **POGÓRZANIE** z Jastrzębi

**kategoria: ŚPIEWAK LUDOWY – DOROSŁY**

**Nagroda główna KRAKOWSKI WIANEK**

- Kazimierz **MAZUR** z Zalasowej

**I MIEJSCE**

- Krystyna **WAŚ** z Gwoźdźca

**kategoria: GAWĘDA – DOROSŁY**

**Nagroda główna KRAKOWSKI WIANEK**

- Krzysztof **RYNDAK** z Siedliszowic